

ARGENTINA

BALD ZÜGE NACH BRASILIEN?

Argentinien hat mit Brasilien Verhandlungen zur Wiedereröffnung der normalspurigen Bahnstrecke Paso de los Libres (AR) – Uruguaiiana (BR) aufgenommen. Damit möchte Argentinien einen Zugang zum Hafen Rio Grande öffnen, der auch für Transitgüter aus Paraguay genutzt werden kann. Auch die brasilianische Seite, hier wird der Güterverkehr durch das Unternehmen Rumo Logística durchgeführt, zeigt sich an der Wiederaufnahme dieses Verkehrs sehr interessiert. Ausserdem wurde erst kürzlich die kombinierte Bahn-/Strassen-Brücke über den Rio Uruguay saniert. Auf beiden Seiten müssen aber die Bahngleise repariert werden. Die Strecke durch Paso de los Libres erfordert viel Arbeit. In Uruguaiiana liegt das Gleis in der Strasse und ist befahrbar.

Trenes Argentinos plant zudem die Einführung eines Personenzuges zwischen den zwei Ländern. In Paso de los Libres wäre der Bahnhof soweit in benutzbarem Zustand. Nicht so in Uruguaiiana, hier wurde der Bahnhof bereits vor rund 20 Jahren vom Netz abgehängt und es müsste ein neuer Standort gefunden werden.

SOON BY TRAIN TO BRAZIL?

Argentina is negotiating with Brazil to reopen the Paso de los Libres (AR) – Uruguaiiana (BR) standard gauge railway. Argentina wants to open access to the port of Rio Grande, which can also be used for transit goods from Paraguay. The Brazilian side, where goods traffic is carried out by the company Rumo Logística, is also very interested in the resumption of this traffic. In addition, the combined rail/road bridge over the Rio Uruguay was recently renovated. On both sides, however, the railway tracks have to be repaired. The route through Paso de los Libres requires a lot of work. In Uruguaiiana the track is in the street and can be used without much work.

Trenes Argentinos also plans to introduce a passenger train between the two countries. In Paso de los Libres the train station is in usable condition. Not so in Uruguaiiana, where the train station was disconnected from the network around 20 years ago and a new location would have to be found.

BRASIL

VERSTÄRKUNG/INCREASE

Die von der CPTM (S-Bahn São Paulo) betriebenen Touristenzüge sind sehr gefragt. Deshalb werden die Zweiwagen-Züge nun auf 4 Wagen verlängert. Von der Vereinigung ABPF konnten 2 Personenwagen, gebaut in den 1960er Jahren bei Mafersa und seit 1996 in Baurú abgestellt, erworben werden. Nach einer gründlichen Sanierung werden sie die monatlichen Züge nach Paranapiacaba, Jundiaí und Mogi das Cruzes verstärken. Im Einsatz steht dabei weiterhin die B-B Alco RS-3 Lokomotive, gebaut 1952 in Lizenz in Brasilien.

Im Weiteren wird die CPTM auch einen bei Rumo Logística in Paulínia abgestellten Speisewagen erwerben, sanieren und wieder in Betrieb nehmen. Man plant danach auch monatliche Fahrten nach Santos, Aparecida do Norte und Campos do Jordão (hier in Zusammenarbeit mit der Meterspurbahn Pindamonhangaba – Campos do Jordão) in Betrieb zu nehmen. Ungeachtet dessen, wird am kommenden 22.10.2023 ein Pilgerzug nach Aparecida do Norte angeboten.

The tourist trains operated by CPTM (the São Paulo Suburban Railway Company) are very popular. Therefore, the two-car trains are now increased to 4 cars. 2 passenger cars, built in the 1960s at Mafersa and stored in Baurú since 1996, could be purchased from the Railway Association ABPF. After a thorough refurbishment, they will reinforce the monthly trains to Paranapiacaba, Jundiaí and Mogi das Cruzes. The B-B Alco RS-3 locomotive, built in 1952 under license in Brazil, is still in use for these trains.

In addition, CPTM will also acquire a dining car parked at Rumo Logística in Paulínia, refurbish it and put it back into operation. Monthly trips to Santos, Aparecida do Norte and Campos do Jordão (here in cooperation with the Pindamonhangaba – Campos do Jordão metre-gauge railway) are also planned. Irrespective of this, a pilgrimage to Aparecida do Norte will be offered on October 22nd, 2023.

ESTRADA DE FERRO BAHÍA A MINAS

Kaum bekannt ist diese isolierte Eisenbahn, die 1881 vom kleinen Hafen Ponta da Areia in vielen Etappen über 577 km bis 1942, als das Gleis Araçuaí erreichte, erbaut wurde. Bereits 1966 wurde sie stillgelegt und abgebaut. Sie wurde immer nur mit Dampfloks befahren. Verewigt ist sie im Lied "Ponta de areia, ponto final da Bahía-Minas, estrada natural, que ligava Minas, ao porto, ao mar, caminho de ferro, mandaram arrancar" von Milton Nascimento und Fernando Brant (Ponta da Areia, Endpunkt der Bahía-Minas, natürlicher Weg, die Minas mit dem Hafen und dem Meer verband, Eisenbahn, deren Abriss sie befahlen). Ihr Ausgangspunkt in Ponta da Areia liegt unweit der Stadt Caravelas im extremen Süden des Staates Bahía. Zwischen Helvécia (Km 74) und Aimorés (Km 142) erreicht sie den Staat Minas Gerais. In Araçuaí im Vale de Jequitinhonha im Km 577 endete die Strecke ohne je an eine andere Bahn anzuschliessen.

Nun wird im Bereich von Araçuaí Lithium abgebaut, ein Rohstoff, der immer öfter gebraucht und deshalb auch exportiert wird. Um die Transportkosten zu senken, sollen nun die Bahn und der Hafen wieder aufgebaut werden. In weiten Teilen kann die Bahn noch immer die bestehende, gleisfreie, Trasse nutzen, doch es wird verschiedene Abkürzungen geben und die Ortsdurchfahrten sind nicht mehr überall möglich. Doch verschiedene interessierte Unternehmen wollen rund BRR 12 Mia. aufwenden, um die Bahn, vermutlich wieder in Meterspur zu rekonstruieren. Da sie eine ehemalige Strecke ersetzt sind die bürokratischen Hürden recht niedrig und es ist ein vereinfachtes Umweltgutachten erforderlich. Man rechnet mit dem Baubeginn noch vor Ende 2023. Die Strecke soll unbedingt auch für allgemeinen Güterverkehr, aber auch dem Personenverkehr dienen. Von den einst 38 Bahnhöfen sind noch 11 vorhanden, in den übrigen Fällen (auch in Helvécia) sind die Orte in den vergangenen 57 Jahr verschwunden.

Hardly known is this isolated railway, which was built in 1881 from the small port of Ponta da Areia in many stages over 577 km until 1942, when the track reached Araçuaí. It was shut down and dismantled as early as 1966. Traction was only by steam locomotives. It is immortalized in the song "Ponta de areia, ponto final da Bahía-Minas, estrada natural, que ligava Minas, ao porto, ao mar, caminho de ferro, mandaram arrancar" by Milton Nascimento and Fernando Brant (Ponta da Areia, Terminal of the Bahía-Minas, connecting Minas with the

Eisenbahnen Railways Ferrovie Ferrocarriles Caminhos de Ferro Chemins de fer Spoorwegen Järnvägar Jernbane **GRATIS/FREE/GRATUIT**
Nur auf pdf only seulement uniquement

Latinamerika Afrika Asien Nordamerika Welt - América Latina África Asia América del Norte Mundo - Amérique Latine Asie Afrique Monde -
Latinamerica Africa Asia North America World - **EHEMALS/FORMER FAHRPLANCENTER NEWS, Volta o Trem, AIFFLA Info**

port and the sea, Railroad, whose demolition was ordered). The starting point in Ponta de Areia is outside the town of Caravelas in the extreme south of Bahia State. Between Helvécia (Km 74) and Aimorés (Km 142) it reaches the state of Minas Gerais. The line ends in Araçuaí in the Vale de Jequitinhonha at km 577 without ever connecting to another railway. Lithium is now being mined in the Araçuaí area, a raw material that is used more and more often and is therefore also exported. In order to reduce transport costs, the railway and the port are now to be rebuilt. In large parts, the railway can still use the existing track-free route, but there may be some shorter sections and in some cases the line can no longer be laid through towns. However, various interested companies want to spend around BRR 12 billion to reconstruct the railway, presumably again to meter gauge. As it replaces a former line, bureaucratic hurdles are quite low and a simplified environmental assessment is required. Construction is expected to start before the end of 2023. The route should also be used for general goods traffic and also for passenger traffic. Of the original 38 stations, 11 are still there, in the remaining cases (also in Helvécia) the towns have disappeared in the past 57 years.

AFRIKA / AFRICA

TUNESIEN/TUNISIA

S-BAHN LINIE E/SUBURBAN LINE E

Der Austausch der Verantwortlichen in den Staatsbetrieben hat bereits ein erstes positives Resultat gezeigt. Ende März 2023 eröffnete die Staatsbahn SNCFT die 6,3 km lange normalspurige und elektrifizierte S-Bahnstrecke Tunis Ville – Bougatfa. Die von Hyundai-Rotem gelieferten Züge werden nun endlich genutzt und die Züge verkehren etwa alle 15-20 Min. und benötigen 15 Min. für die Strecke, mit Zwischenhalten (ab Tunis) in Saïda Manoubia, Ennajah, Ettayarane-Ezzouhour 1, Ezzouhour 2 und Hrairia. Bougatfa liegt im Westen der Agglomeration von Tunis.

Während der Einweihung wurde betont, dass nun die Arbeiten an der Linie D nach Gobaa (Manouba) intensiviert werden, da nur noch der Abschnitt durch die Gemeinde Bardo fehlt und mit dieser endlich eine Vereinbarung gefunden wurde.

The exchange of the responsible people in state-owned companies has already shown a first positive result. At the end of March 2023, the state railway SNCFT opened the 6.3 km long standard-gauge and electrified suburban line Tunis Ville - Bougatfa. The trains supplied by Hyundai-Rotem are finally being used and the trains run approximately every 15-20 mins and take 15 mins for the journey, with intermediate stops (from Tunis) at Saïda Manoubia, Ennajah, Ettayarane-Ezzouhour 1, Ezzouhour 2 and Hrairia. Bougatfa is located west of the Tunis agglomeration.

During the inauguration, it was mentioned that work on line D to Gobaa (Manouba) is now being intensified, since only the section through the municipality of Bardo is still missing, and an agreement has finally been reached with them.

ALGERIEN/ALGERIA

LIGNE DES HAUTS-PLATEAUX

Seit vielen Jahren baut die Republik Algerien an der 1160 km langen Inland-Querverbindung, der Strecke der Hochebenen.

Zahlreiche Abschnitte befinden sich inzwischen in Betrieb oder sind fertig gestellt und dies mit einer Gesamtlänge von 1050 km von Tébessa im Osten bis Sidi Bel Abbès im Westen. Am 30.01.2023 wurde der 120 km lange Abschnitt Saïda – Frenda eröffnet. Der Personenzug (Triebwagen) verkehrt seither täglich um 06.00 ab Frenda über Saïda nach Sidi Bel Abbès und Oran und kommt am Abend zurück.

Nach Angaben des Transportministers fehlen noch die 10 km von Aïn Kermes (unweit von Frenda) und Tiaret und die 63 km von Tiaret nach Tissemsilt. Auf beiden Abschnitten würden die Arbeiten jedoch zügig vorangehen. Die einstige Nebenbahn von Relizane nach Tiaret wird auch wieder aufgebaut.

Noch dieses Jahr werde mit dem Bau der Bahn von Djelfa nach Süden Richtung Laghouat, Ghardaïa und El Ménéa begonnen. Ein weiteres Projekt, die Strecke von Béchar über Abadla bis Tindouf in der Nähe der Grenze zu Mauretanien stehe ebenfalls ganz oben auf der Prioritätenliste. Mit diesen Strecken könne der „Grosse Süden“ (das Gebiet der Sahara) endlich erschlossen werden.

For many years, the Republic of Algeria has been building on the 1160 km long Inland Cross Link, the Plateau Route. Numerous sections are now in operation or have been completed, with a total length of 1050 km from Tébessa in the east to Sidi Bel Abbès in the west.

On January 30, 2023, the 120 km long Saïda – Frenda section was opened. Since then, a passenger train (railcar) is running daily at 6 a.m. from Frenda via Saïda to Sidi Bel Abbès and Oran and back in the evening.

According to the Transport Minister, the 10 km from Aïn Kermes (near Frenda) to Tiaret and the 63 km from Tiaret to Tissemsilt are still missing. However, work is progressing quickly on both sections. The former branch line from Relizane to Tiaret is also being rebuilt.

The construction of the railway from Djelfa to the south in the direction of Laghouat, Ghardaïa and El Ménéa will begin this year. Another project, the route from Béchar via Abadla to Tindouf near the border with Mauritania is also high on the list of priorities. With these routes, the "Great South" (the area of the Sahara) can finally be opened up.

ASIA NEWS

CHINA-LAOS

DIREKTER ZUG/DIRECT TRAIN

Am 13.04.2023 wurde von den beiden Bahnen ein direkter Zug von Kunming (China) nach Vientiane (Laos) in Betrieb genommen. Der Zug braucht für die 1000 km lange Strecke 10Std.30Min. und verkehrt täglich. In Laos werden die Stationen Vientiane, Vang Vieng, Luang Prabang und der Grenzbahnhof Boten bedient, in China hält er im Grenzbahnhof Mohan, sowie in Sipsongpanna, Puer und Kunming. Die beiden Grenzaufenthalte benötigen je 90 Min.

On April 13, 2023, a direct train from Kunming (China) to Vientiane (Laos) was put into operation by the two railways. The train takes 10 hours 30 minutes for the 1000 km route and runs daily. In Laos, the stations Vientiane, Vang Vieng, Luang Prabang and the Boten border station are served, in China it stops at the Mohan border station and at Sipsongpanna, Puer and Kunming. The two border stops each take 90 minutes.

Eisenbahnen Railways Ferrovie Ferrocarriles Caminhos de Ferro Chemins de fer Spoorwegen Järnvägar Jernbane GRATIS/FREE/GRATUIT
Nur auf pdf only seulement uniquement

Lateinamerika Afrika Asien Nordamerika Welt - América Latina África Asia América del Norte Mundo - Amérique Latine Asie Afrique Monde -
Latinamerica Africa Asia North America World - **EHEMALS/FORMER FAHRPLANCENTER NEWS, Volta o Trem, AIFFLA Info**

KAMBODSCHA/CAMBODIA

UMSPUREN?/CHANGE OF GAUGE?

Der Ausbau der Bahnstrecke von Phnom Penh nach Poipet und der Grenze zu Thailand ist noch nicht abgeschlossen, da hat die Regierung des Landes bereits eine Studie in Auftrag gegeben, die Möglichkeiten und Kosten für einen Umbau auf Normalspur zu prüfen. Dieses Projekt widerspricht jedoch die Pläne Chinas und Vietnams einen Meterspurkorridor von Hekou (China) via Ha Noi, Sai Gon (Vietnam), Phnom Penh, Bangkok (Thailand) und Kuala Lumpur (Malaysia) bis Singapur zu realisieren, wozu nur noch der Abschnitt Sai Gon – Phnom Penh fehlt.

The reconstruction of the railway line from Phnom Penh to Poipet and the border with Thailand is not yet complete, when the country's government already commissioned a study to examine the possibilities and costs for broadening this line from metre to standard gauge. However, this project contradicts the Chinese and Vietnamese plan to realize a metre gauge corridor from Hekou (China) via Ha Noi, Sai Gon (Vietnam), Phnom Penh, Bangkok (Thailand) and Kuala Lumpur (Malaysia) to Singapore, for which only the Sai Gon – Phnom Penh is missing.

EUROPA NEWS

ALBANIEN/ALBANIA

WIEDERINBETRIEBNAHME/BACK AGAIN IN TRAFFIC

Am 13.04.2023 hat die Staatsbahn HSH den Personenverkehr auf dem 56 km langen Abschnitt Shkodër – Gjormë wieder aufgenommen. Der Zug verkehrt allerdings nur am Dienstag einmal in beiden Richtungen und benötigt knapp 2 ¼ Std., je nach Abschnitt beträgt die Geschwindigkeit etwa 15 bis 40 km/h. Dieser Zug verkehrt bis zum 13.06.2023.

Weiterhin verkehrt immer noch der Zug Elbasan – Durrës und zurück, jeden Samstag und Sonntag.

April 13, 2023, the state railway HSH resumed passenger traffic on the 56 km long section Shkodër - Gjormë. However, the train runs only once a week (Tuesday) in both directions and takes almost 2 ¼ hours, depending on the section, the speed is about 15 to 40 km/h. This service may operate until 13 June 2023.

Furthermore, the train Elbasan – Durrës and back still runs every Saturday and Sunday.

PLUS + MINUS

Ein kurzer Überblick über wichtige Änderungen im Bahnverkehr verschiedener Länder.

A short overview about important changes of the train traffic in different countries.

PERSONENVERKEHR / PASSENGER TRAFFIC PLUS

INTERNATIONAL

Kunming (China) – Vientiane (Laos) ab/since 13.04.2023

ALBANIEN/ALBANIA

Shkodër – Gjormë Wiedereröffnet/Reopened 14.03.2023

ALGERIEN/ALGERIA

Saida – Freneda Eröffnet/Opened 30/01/2023

MAURITIUS

Rose Hill Central – Mahatma Gandhi offen/opened 22.01.23

Port Louis Victoria – Place d'Armes offen/opened 22.01.23

SPANIEN/SPAIN

Benidorm – Dénia Wiedereröffnet/Reopening 2024/2025

TUNESIEN/TUNISIA

Tunis Ville – Bougatfa Eröffnet/Opened 20.03.2023

PERSONENVERKEHR / PASSENGER TRAFFIC MINUS

KROATIEN/CROATIA

Karlovac – Bubnjarci Stillgelegt/Closed 30.03.2023

GÜTERVERKEHR / FREIGHT TRAFFIC PLUS

Keine/No News

GÜTERVERKEHR / FREIGHT TRAFFIC MINUS

KROATIEN/CROATIA

Karlovac – Bubnjarci Stillgelegt/Closed 30.03.2023